

Published monthly
Annual subscription:
160 Swiss francs
Each monthly issue:
20 Swiss francs

Copyright

29th year – No. 10
October 1993

Monthly Review of the
World Intellectual Property Organization (WIPO)

Contents

NOTIFICATIONS CONCERNING TREATIES ADMINISTERED BY WIPO IN THE FIELD OF COPYRIGHT	
Berne Convention	
- Declaration of Continued Application of the Berlin Act (1908) and Accession to the Paris Act (1971): Namibia	243
- New Member of the Berne Union: Jamaica	243
Treaty on the International Registration of Audiovisual Works. Ratification: Chile	244
ACTIVITIES OF WIPO IN THE FIELD OF COPYRIGHT SPECIALLY DESIGNED FOR DEVELOPING COUNTRIES	
Africa	245
Arab Countries	245
Asia and the Pacific	245
Latin America and the Caribbean	246
ACTIVITIES OF WIPO IN THE FIELD OF COPYRIGHT SPECIALLY DESIGNED FOR COUNTRIES IN TRANSITION TO MARKET ECONOMY	
	247
OTHER CONTACTS OF THE INTERNATIONAL BUREAU OF WIPO WITH GOVERNMENTS AND INTERNATIONAL ORGANIZATIONS IN THE FIELD OF COPYRIGHT	
	247
MISCELLANEOUS NEWS	
	248
CALENDAR OF MEETINGS	
	249

COPYRIGHT AND NEIGHBORING RIGHTS LAWS AND TREATIES
(INSERT)

Editor's Note	
AUSTRIA	
Copyright Amending Law 1988 (No. 601 of October 19, 1988)	Text 1-02
Copyright Amending Law 1989 (No. 612 of November 29, 1989)	Text 1-03
JAPAN	
Law for Partial Amendments to the Copyright Law (No. 106 of December 16, 1992)	Text 1-06

Notifications Concerning Treaties Administered by WIPO in the Field of Copyright

Berne Convention

Declaration of Continued Application of the Berlin Act (1908) and Accession to the Paris Act (1971)

NAMIBIA

The Government of Namibia deposited, on September 21, 1993, a declaration stating that the Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works of September 9, 1886, as revised at Berlin on November 13, 1908, and completed by the Protocol adopted at Berne on March 20, 1914, with the reservation, made pursuant to Article 27 of the said Convention so revised, as concerns works which have not fallen into the public domain in the country of origin, substituting for Article 18 thereof, Article 14 of the Berne Convention signed on September 9, 1886, and paragraph 4 of the Final Protocol to that Convention as amended by the Additional Act of Paris of May 4, 1896, continues to be applicable in respect of Namibia.

The said declaration also states that Namibia accedes to the Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works of September 9, 1886, as revised at Paris on July 24, 1971, and amended on September 28, 1979 (Paris Act).

The Paris Act (1971) of the Berne Convention will enter into force, with respect to Namibia, on December 24, 1993.

Namibia will belong to Class IX for the purpose of establishing its contribution towards the budget of the Berne Union.

Berne Notification No. 151, of September 24, 1993.

New Member of the Berne Union

JAMAICA

The Government of Jamaica deposited, on September 28, 1993, its instrument of accession to the Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works, with the declaration that the Government of Jamaica avails itself of the faculties provided for in Articles II and III of the Appendix to the said Convention.

Jamaica has not heretofore been a member of the International Union for the Protection of Liter-

ary and Artistic Works ("Berne Union"), founded by the Berne Convention.

The Berne Convention, as revised at Paris on July 24, 1971, and amended on September 28, 1979, will enter into force, with respect to Jamaica, on January 1, 1994. On that date, Jamaica will become a member of the Berne Union.

Berne Notification No. 152, of October 1, 1993.

Treaty on the International Registration of Audiovisual Works

Ratification

CHILE

The Government of Chile deposited, on September 29, 1993, its instrument of ratification of the Treaty on the International Registration of Audiovisual Works, adopted at Geneva on April 18, 1989.

The said Treaty will enter into force, with respect to Chile, on December 29, 1993.

IRAW Notification No. 13, of September 30, 1993.

Activities of WIPO in the Field of Copyright Specially Designed for Developing Countries

Africa

Assistance With Training, Legislation and Modernization of Administration

Namibia. In July 1993, two WIPO officials held discussions with government officials in Windhoek on the strengthening of cooperation between Namibia and WIPO.

Togo. In July 1993, Mr. Kossi Pascal Tsogbe, Head of the Copyright Division, Cultural Affairs Directorate, had discussions with WIPO officials in Geneva on the Law on the Protection of Copyright, Folklore and Neighboring Rights of 1991, and on the advantages for Togo of adhering to the Treaty on the International Registration of Audiovisual Works (Film Register Treaty).

Arab Countries

Assistance With Training, Legislation and Modernization of Administration

Algeria. In July 1993, the International Bureau prepared and sent to the government authorities, at their request, comments on the draft new copyright law.

Jordan. In July 1993, a government official had discussions with WIPO officials in Geneva on further cooperation between Jordan and WIPO in the fields of copyright and collective administration of copyright.

Syria. In July 1993, a WIPO official undertook a mission to Damascus and discussed with government officials the organization, in 1994, of a national industrial property seminar in Damascus, as well as Syria's possible accession to the Stockholm Act of the Paris Convention for the Protection of Industrial Property and to the Convention Establishing the World Intellectual Property Organization.

United Arab Emirates. In July 1993, the International Bureau prepared and sent to the government authorities, at their request, comments on the draft implementing regulations under the recently promulgated Copyright Law.

Asia and the Pacific

Training Courses, Seminars and Meetings

WIPO Fourth High-Level Meeting of Government Officials of South Pacific Countries on Cooperation in the Field of Intellectual Property (Fiji). From July 12 to 14, 1993, WIPO organized in Suva, in cooperation with the Government of Fiji, the WIPO Fourth High-Level Meeting of Government Officials of South Pacific Countries on Coop-

eration in the Field of Intellectual Property. The Meeting was opened by Mr. Kelemedi Bulewa, Attorney-General and Minister of Justice. The purpose of the Meeting was to exchange experience and information on legislation, administration and international cooperation in the fields of industrial property, technology transfer and copyright. Eleven government officials from six countries of the South Pacific region (Federated States of Micronesia,

Papua New Guinea, Samoa, Solomon Islands, Tonga, Vanuatu) and eight government officials from Fiji also participated in the Meeting. In addition, five officials from the South Pacific Forum secretariat, the Copyright Council of New Zealand and the University of the South Pacific also participated as observers. Papers were presented by two WIPO consultants from Australia and the United Kingdom, and by three WIPO officials. Country papers giving the present status of intellectual property protection were presented by representatives of each of the above-mentioned participating countries. The participants in the Meeting concluded that the strengthening of the intellectual property system would greatly contribute to the technological, economic, cultural and social development of the countries of the region and expressed their interest in cooperating with WIPO, in particular in the establishment and updating of national intellectual property legislation.

Assistance With Training, Legislation and Modernization of Administration

Bhutan. In July 1993, at the invitation of the Government of Bhutan, two WIPO officials undertook the first WIPO mission to Thimphu. They had discussions with ministers and other government and United Nations Development Programme (UNDP) officials, as well as with representatives of the private sector, on the advantages of establishing a legal and administrative system for the protection

of intellectual property rights in Bhutan and of possible WIPO assistance. They also discussed Bhutan's possible accession to the WIPO Convention and other WIPO-administered treaties.

Also in July 1993, following the above-mentioned mission, the International Bureau prepared and sent to the government authorities, at their request, a draft industrial property law and a draft law on copyright and neighboring rights.

China. In May and July 1993, a WIPO official visited Beijing to discuss with government officials the preparation and printing of a publication commemorating the 20th anniversary of cooperation between China and WIPO.

Fiji. In July 1993, three WIPO officials and a WIPO consultant from Australia held discussions in Suva with government and UNDP officials and representatives of the private sector on the upgrading of the intellectual property legislation and administration of Fiji to promote, in particular, technology transfer and research and development activities. Copyright questions were also discussed. The mission was partly funded by the UNDP-financed intercountry project.

Japan. In July 1993, a new funds-in-trust agreement (for 1993-94) for WIPO's development cooperation activities in the field of copyright was concluded between the Government of Japan and WIPO.

Latin America and the Caribbean

Training Courses, Seminars and Meetings

WIPO National Seminar for Mexican Judges on Copyright and Neighboring Rights (Mexico). From July 12 to 14, 1993, WIPO organized, in Mexico City, in cooperation with the Supreme Court of Justice and the Ministry of Public Education of Mexico, a WIPO National Seminar for Mexican Judges on Copyright and Neighboring Rights. The Seminar, which was attended by some 120 Mexican judges, was opened by the Minister of Public Education, Mr. Ernesto Zedillo Ponce de León, and the President of the Supreme Court, Mr. Ulyses Schmill Ordoñez. Papers were presented by six WIPO consultants from Argentina, Colombia, Costa Rica, Spain, the United States of America and Venezuela, three Mexican officials and a WIPO official.

Assistance With Training, Legislation and Modernization of Administration

Mexico. In July 1993, Mr. Roberto Cantoral, President of the Society of Authors and Composers of Mexico (SACM) and President of the Latin American Committee of the International Confederation of Societies of Authors and Composers (CISAC), accompanied by other officials of SACM, visited WIPO to discuss with the Director General and other WIPO officials cooperation between SACM and WIPO.

Nicaragua. In July 1993, a WIPO consultant from Costa Rica undertook a mission to Managua to discuss with government officials the drafting of a new copyright law.

Activities of WIPO in the Field of Copyright Specially Designed for Countries in Transition to Market Economy

National Activities

Belarus. In July 1993, Mr. Nikolai J. Lepilo, Director of the Department of Copyright and Related Rights, and another government official had discussions with the Director General and other WIPO officials in Geneva on the draft new copyright law and on cooperation between Belarus and WIPO.

Also in July 1993, the International Bureau prepared and sent to the government authorities, at their request, a draft copyright law.

Kazakhstan. In July 1993, Mr. Maralbaj Skakbaev, Chairman of the Kazakhstan State Agency for Copyright and Neighboring Rights, and another government official had discussions with the Director General and other WIPO officials in Geneva on the draft new copyright law and on cooperation between Kazakhstan and WIPO.

Also in July 1993, the International Bureau prepared and sent to the government authorities, at their request, a draft copyright law.

The former Yugoslav Republic of Macedonia. In July 1993, Mrs. Sofija Todorova, Minister of Development, Mr. Vladimir Ortakovski, Vice-Minister of Science, and two other government officials had discussions with the Director General and other WIPO officials in Geneva on the protection of intellectual property in that country and its possible continued application of the effect of certain WIPO-administered treaties.

Ukraine. In July 1993, the International Bureau prepared and sent to the government authorities, at their request, comments on a draft new law on copyright and neighboring rights.

Uzbekistan. In July 1993, the International Bureau prepared and sent to the government authorities, at their request, a draft law on copyright and neighboring rights.

Other Contacts of the International Bureau of WIPO with Governments and International Organizations in the Field of Copyright

National Contacts

Spain. In July 1993, a WIPO official presented a paper on the preparatory work on a possible protocol to the Berne Convention and on a possible new instrument for the protection of the rights of performers and producers of phonograms at a national copyright seminar organized by the Ministry of Culture of Spain in Santander.

United States of America. In July 1993, Mr. Don Abelson, Assistant United States Trade Representative for Intellectual Property, Investment and Services, had discussions with the Director General and other WIPO officials in Geneva on intellectual property matters of mutual interest.

United Nations

United Nations Consultative Committee on Administrative Questions (Personnel and General Administrative Questions (CCAQ(PER))). In July 1993, a WIPO official attended the 79th session of CCAQ(PER), held in Vienna.

United Nations Consultative Committee on Programme and Operational Questions (CCPOQ). In July 1993, a WIPO official attended the CCPOQ Working Group on the Resident Coordinator System in Geneva.

Joint United Nations Information Committee (JUNIC). In July 1993, two WIPO officials

attended the 19th session of JUNIC, held in London.

United Nations Economic and Social Council (ECOSOC). In July 1993, two WIPO officials attended the regular session of ECOSOC in Geneva.

United Nations Inter-Agency Meeting on Social Development. In July 1993, a WIPO official attended an inter-agency meeting on social development, held in Geneva. The purpose of that meeting was to review the state of preparations for the 1995 World Social Summit.

Inter-Agency Steering Committee for the World Decade for Cultural Development. In July 1993, a WIPO official represented WIPO at a meeting of the Inter-Agency Steering Committee for the World Decade for Cultural Development, held in Geneva.

International Civil Service Commission (ICSC). In July 1993, two WIPO officials attended the 38th session of the ICSC, held in Vienna.

Intergovernmental Organizations

General Agreement on Tariffs and Trade (GATT). In July 1993, 25 GATT trainees who were government officials from European countries in transition to a market economy visited WIPO and were briefed by WIPO officials on WIPO's activities and intellectual property in general.

United Nations Development Programme (UNDP). In July 1993, WIPO hosted, in Geneva, a meeting between UNDP and the so-called UN smaller technical agencies on mutual cooperation between UNDP and these agencies. Besides WIPO, the following agencies were represented: International Civil Aviation Organization (ICAO), International Maritime Organization (IMO), International Telecommunication Union (ITU), International Trade Centre (ITC), United Nations Centre for Human Settlements (UNCHS) (Habitat), United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD), Universal Postal Union (UPU), World Meteorological Organization (WMO). The agencies expressed general concern at the decline of UNDP-financed allocations and support for their development cooperation activities, and discussed UNDP procedures and mechanisms applicable to existing and future UNDP-financed activities.

United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR). In July 1993, the Representative of UNHCR in South Africa visited WIPO and had discussions with the Director General and other officials concerning developments in South Africa.

Other Organizations

Association of International Libraries (AIL). In July 1993, a WIPO official attended the Executive Committee of AIL, held in Geneva.

Miscellaneous News

National News

Bulgaria. The new Copyright and Neighboring Rights Law was adopted on June 2, 1993, and entered into force on August 1, 1993.

Russian Federation. The new Law on Copyright and Neighboring Rights entered into force on August 3, 1993.

Calendar of Meetings

WIPO Meetings

(Not all WIPO meetings are listed. Dates are subject to possible change.)

1993

November 8 to 12 (Geneva)

Committee of Experts on a Possible Instrument on the Protection of the Rights of Performers and Producers of Phonograms (Second Session)

The Committee will continue to examine the question of the preparation of a possible new instrument (treaty) on the protection of the rights of performers and producers of phonograms.

Invitations: States members of WIPO, the Commission of the European Communities and, as observers, certain organizations.

November 29 to December 10 (Geneva)

Committee of Experts on the Harmonization of Laws for the Protection of Marks (Sixth Session) and Preparatory Meeting for the Diplomatic Conference for the Conclusion of the Trademark Law Treaty

The Committee of Experts is expected to complete the preparations for a possible multilateral treaty on the harmonization of laws for the protection of marks. The Preparatory Meeting will decide which substantive documents should be submitted to the Diplomatic Conference and which States and organizations should be invited to the Diplomatic Conference. The Preparatory Meeting will also establish the draft Rules of Procedure of the Diplomatic Conference. Subject to the decision of the Governing Bodies in September 1993, the Diplomatic Conference will be scheduled for late 1994.

Invitations: States members of the Paris Union, the European Communities and, as observers, States members of WIPO not members of the Paris Union and certain organizations.

1994

March 3 and 4 (Geneva)

Worldwide Forum on the Arbitration of Intellectual Property Disputes (jointly organized with the American Arbitration Association (AAA))

The Forum will, with particular reference to intellectual property disputes, give an overview of the various extra-judicial procedures for dispute resolution, examine the main elements of the arbitration process, and consider the nature and use of mediation as a form of dispute resolution.

Invitations: Governments, selected non-governmental organizations and any member of the public (against payment of a registration fee).

Other Meetings

1993

November 10 to 13 (Rome)

International Federation of Industrial Property Attorneys (FICPI): 1st FICPI Forum.

1994

February 2 to 8 (Queenstown)

International Federation of Industrial Property Attorneys (FICPI): Executive Committee.

May 4 to 9 (Beijing)

Licensing Executives Society International (LESI): International Conference.

May 8 to 11 (Seattle)

International Trademark Association (INTA): 116th Annual Meeting.

May 23 to 25 (Turin)	International Publishers Association (IPA): Symposium on the theme "Publishers and New Technology."
May 25 to 28 (Luxembourg)	European Communities Trade Mark Association (ECTA): Annual General Meeting and Conference.
May 28 to June 5 (Ostend)	International Federation of the Seed Trade (FIS)/International Association of Plant Breeders for the Protection of Plant Varieties (ASSINSEL): World Congress.
June 12 to 18 (Copenhagen)	International Association for the Protection of Industrial Property (AIPPI): Executive Committee.
June 19 to 24 (Vienna)	International Federation of Industrial Property Attorneys (FICPI): Congress.

